

KC-80



KC-200



## Руководство пользователя

---

KC-80

KC-200

English

日本語

Deutsch

Français

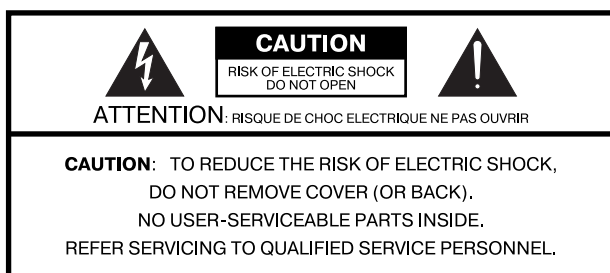
Italiano

Español

Português

Nederlands

**ВНИМАНИЕ:** чтобы снизить риск возгорания или поражения электротоком, не используйте эту аппаратуру под дождем или при повышенной влажности.



Символ в виде вписанной в треугольник молнии предупреждает пользователя о наличии неизолированных источников электротока в аппаратуре, которые могут находиться под высоким напряжением и нести в себе риск поражения электротоком.



Символ в виде вписанного в треугольник восклицательного знака предупреждает пользователя о наличии важных инструкций по управлению или эксплуатации (обслуживанию) в документации, прилагаемой к аппаратуре.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ ИЛИ ПРИЧИНЕНИЯ ТРАВМЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ!

**ВНИМАНИЕ** - при использовании электроаппаратуры неукоснительно соблюдайте правила безопасной эксплуатации:

1. Прочтите данные инструкции.
2. Сохраните данные инструкции.
3. Соблюдайте все предупреждения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не используйте аппаратуру около воды.
6. Протирайте аппаратуру только сухой салфеткой.
7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте аппаратуру в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не устанавливайте аппаратуру вблизи источников тепла, таких как отопительные радиаторы, нагреватели, печи или других приборов (включая усилители), излучающих тепло.
9. В целях безопасности не отсоединяйте контактов поляризованных или заземленных штепсельных вилок. Поляризованная штепсельная вилка снабжена двумя контактами, один из которых несколько шире другого. Штепсельная вилка с заземлением имеет два обычных контакта и третий заземляющий. Широкий или же третий контакт предназначены для Вашей безопасности. Если данная штепсельная вилка не подходит к Вашей сетевой розетке, проконсультируйтесь с электриком на предмет замены розетки.
10. Берегите электрошнур, не наступайте на него, на штепсели электропитания и штепсельные розетки. Не задевайте место выхода шнура из аппаратуры.
11. Используйте только приспособления и аксессуары, рекомендуемые производителем.
12. Выключайте аппаратуру из сети во время грозы, а также, если Вы не используете ее в течение длительного времени.
13. По всем вопросам обслуживания аппаратуры обращайтесь к квалифицированным специалистам. Оно требуется при повреждении аппаратуры, например, когда поврежден шнур электропитания или штепсельная вилка, на аппаратуру пролили жидкость, внутрь аппаратуры уронили какие-либо посторонние предметы, аппаратура попала под дождь или подверглась воздействию повышенной влажности, не функционирует в нормальном режиме, или же была разбита.





Для стран Европы  
Данное изделие соответствует требованиям директивы EMC от 2004/108/EC.







# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ ИЛИ ПРИЧИНЕНИЯ ТРАВМЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

## О значках ⚠ WARNING и ⚠ CAUTION








 <b>WARNING</b>	Предупреждает пользователя о возможной серьезной угрозе жизни и здоровью в случае пренебрежения этим правилом.
 <b>CAUTION</b>	Предупреждает пользователя о том, что неправильное использование устройства может повлечь за собой травму или материальный ущерб. * Материальный ущерб включает в себя повреждение и другие нежелательные воздействия, а также причинение вреда домашним животным.

## О символах





	Символ  сообщает пользователю о важных предупреждениях или инструкциях. Точное значение символа определяется значком, который содержится внутри. В данном конкретном случае - это предупреждение или сигнал об опасности.
	Символ  предупреждает пользователя о запрещенных операциях. Что именно запрещает делать данный значок зависит от изображения в перечеркнутом круге. В данном конкретном случае он говорит, что прибор нельзя разбирать.
	Символ  сообщает пользователю о необходимых действиях. Точное значение определяется значком, который содержится внутри. В приведенном случае он означает, что сетевой шнур необходимо отключить от сети.

## ВСЕГДА СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ УКАЗАНИЯ

### WARNING

- Перед началом работы с прибором полностью прочтите Руководство пользователя. 
- Для подключения прибора обязательно используйте розетку с контактом заземления. 
- Не вскрывайте прибор и не вносите изменений в его конструкцию. 
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо его части (за исключением случаев, описанных в руководстве). Обратитесь к продавцу прибора, в сервисный центр Roland, либо к авторизованному дистрибьютору компании Roland. 
- Не храните и не используйте прибор в следующих местах:
  - Подверженных воздействию высоких температур (на солнечном свете, в закрытых автомобилях, около батарей отопления и других источников тепла); 
  - С высокой влажностью (например, в ванной или на мокром полу); 
  - С высокой сыростью;
  - Где он может попасть под дождь;
  - С высокой запыленностью;
  - С высоким уровнем вибрации.
- Убедитесь, что прибор расположен устойчиво. Не помещайте его на неустойчивую, шаткую или наклонную поверхность. 

### WARNING

- Подключайте сетевой шнур только к сети, напряжение в которой совпадает с тем, которое обозначено на корпусе прибора. 
- Не перекручивайте и не тяните сетевой шнур, не кладите на него тяжелые предметы. Это может повредить шнур и привести к короткому замыканию, которое может стать причиной пожара или поражения электрическим током! 
- Данный прибор, как используемый автономно, так и подключенный к усилителю, наушникам или динамикам, может производить звук высокого уровня громкости, способный привести к длительной потере слуха. Если слух притупился или появился звон в ушах, немедленно прекратите использование прибора и обратитесь к врачу. 
- Не допускайте попадания внутрь прибора посторонних предметов (например, огнестойких материалов, монет, булавок) или жидкости (воды, напитков, и т.д.). 

КС-80



КС-200



## Руководство пользователя

КС-80

КС-200

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

### Основные особенности

КС-80 и КС-200 - клавишные комбо-усилители, разработанные для обеспечения высокого качества звука и подходящие для различных источников, таких как клавиатуры и звуковые модули.

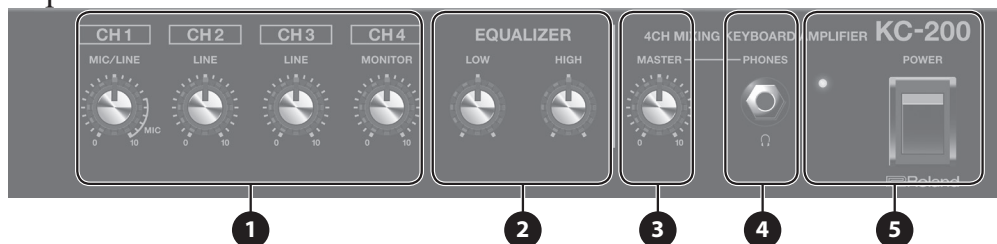
	Динамик	Выходная мощность
КС-80	25 см	50 Вт
КС-200	30 см	100 Вт

- Входная секция оборудована микшером (КС-80: три канала, КС-200: четыре канала). CH1 дополнительно имеет разъем XLR, который поддерживает микрофонный вход. CH4 КС-200 - это выделенный канал монитора, который удобен для сценического мониторинга.
- Предусмотрен SUB OUT. Если к этому разъему подключен активный сабвуфер, низкочастотный диапазон может воспроизводиться еще мощнее.
- Предусмотрены два типа разъема AUX IN (RCA phono и стерео мини-разъем) для простого подключения аудиоплеера или другого источника.
- Двухполосный эквалайзер удобен для регулировки характера звука.
- Стойка для динамика может быть использована для удобства использования комбо-усилителя в качестве монитора или небольшого громкоговорителя.
- Разъем для наушников удобен для мониторинга ночью и т. п.

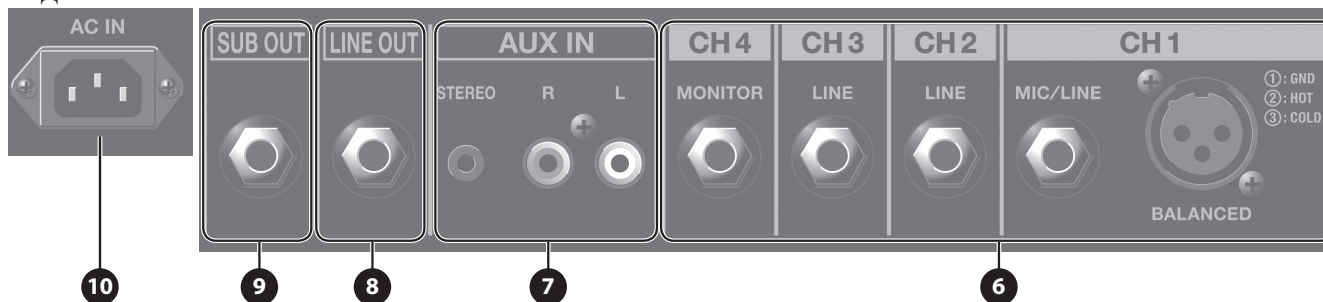
# Описание панелей

\* На рисунке показан KC-200. KC-80 не имеет ручки CH4 (MONITOR) или гнезда CH4: MONITOR.

## Верхняя панель



## Задняя панель



### 1 [CH1]–[CH4] регуляторы (в KC-80 есть только [CH1] - [CH3])

Отрегулируйте громкость устройств, подключенных к CH1 (гнездо XLR, гнездо MIC / LINE), CH2 / CH3 (гнездо LINE) и CH4 (гнездо MONITOR).

### 2 ЭКВАЛАЙЗЕР

#### [LOW] регулятор

Регулирует уровень звука в низкочастотном диапазоне.

#### [HIGH] регулятор

Регулирует уровень звука высокочастотного диапазона.

### 3 [MASTER] регулятор

Регулирует общую громкость.

Эта ручка также одновременно регулирует громкость, выводимую через гнездо SUB OUT.

\* Регулятор [MASTER] не регулирует сигнал, выводимый через гнездо LINE OUT.

### 4 PHONES разъем

Разъем для подключения наушников

Для регулировки громкости используйте регуляторы [CH1] - [CH4] и [MASTER].

\* Если в это гнездо вставлен штекер, звук не будет воспроизводиться из собственного динамика устройства.

### 5 [POWER] переключатель

Включение / выключение питания. Когда питание включено, индикатор слева от этого переключателя загорается.

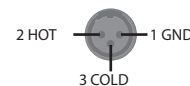
### 6 CH1–CH4 входные паза jack

#### CH1: BALANCED jack, MIC/LINE jack

Канал CH1 оснащен разъемом MIC / LINE типа Jack и балансным разъемом BALANCED типа XLR для подключения микрофона.

Этот канал поддерживает уровни как микрофонного уровня (-50 dBu) так и линейного (-20 dBu).

Назначение контактов разъема CH1 BALANCED:



#### CH2, CH3 : LINE разъемы

Используйте их для подключения клавиатур, звуковых модулей и других устройств.

Они принимают входной сигнал линейного уровня (-20 dBu).

#### CH4: MONITOR разъем (только KC-200)

Канал 4 предназначен для канала мониторинга. Сигнал, поступающий на канал 4, не будет выводиться через гнездо линейного выхода, а будет выводиться только через внутренний динамик и наушники.

Используйте это гнездо для подключения клавиатур, звуковых модулей и других устройств. Принимает входной сигнал линейного уровня (-20 дБн).

### 7 AUX IN (STEREO, R/L) разъемы

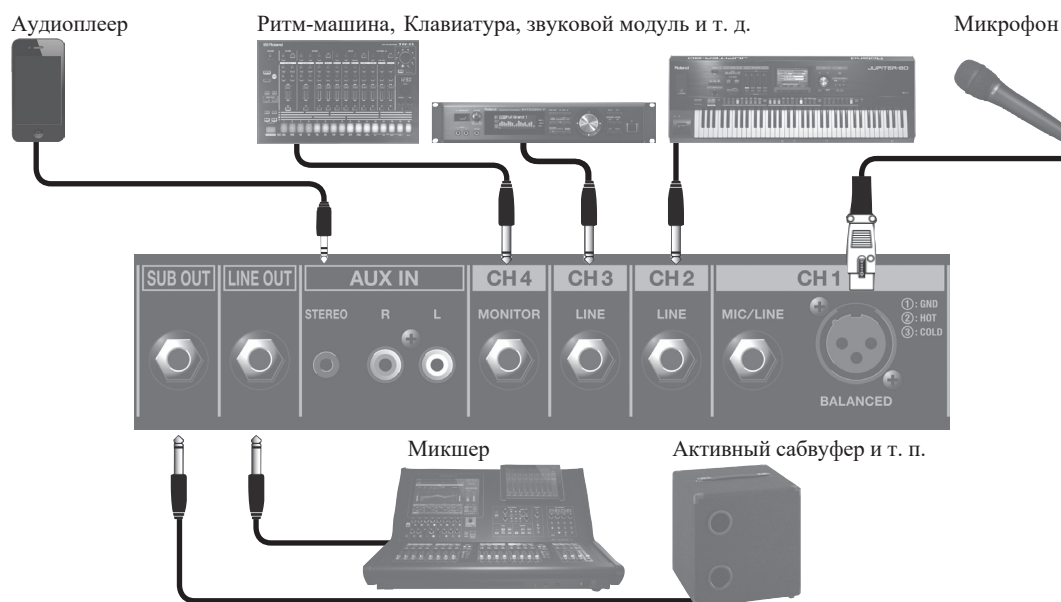
Здесь вы можете подключить аудиоплеер, электронный музыкальный инструмент или подобный источник звука и слушать его во время выступления.

### 8 LINE OUT разъемы

Подключите его к микшеру или записывающему устройству.

Ручки на передней панели не влияют на громкость или тон выходного сигнала из гнезда LINE OUT.

## Примеры подключений



\* Чтобы предотвратить неисправность и отказ оборудования, всегда уменьшайте громкость и выключайте все устройства перед выполнением любых подключений.

### 9 SUB OUT разъём

Вы можете подключить активный сабвуфер или внешний активный монитор. Вы можете использовать ручки на передней панели для регулировки громкости и тона выхода из гнезда SUB OUT.

### 10 AC IN разъём

Подключите прилагаемый шнур питания.

\* Используйте только шнур питания, входящий в комплект поставки устройства.

## Включение / выключение питания

\* Как только все будет правильно подключено, обязательно следуйте описанную ниже процедуру, чтобы включить их в питание. Если вы включите оборудование в неправильном порядке, вы рискуете повредить оборудование.

1. Убедитесь, что регулятор [MASTER] данного устройства и громкость подключенных к нему устройств установлены на «0».
2. Включите все устройства, подключенные к входным разъемам устройства (CH1 – CH4, AUX IN).
3. Включите устройство.
4. Включите все устройства, подключенные к выходным разъемам устройства (LINE OUT, SUB OUT, PHONES).
5. Отрегулируйте уровни громкости для устройств.

Перед отключением питания уменьшите громкость на каждом из устройств в вашей системе, а затем выключите устройства в порядке, обратном тому, в котором они были включены.

\* Перед включением / выключением устройства всегда убавляйте громкость. Даже при пониженной громкости вы можете услышать какой-то звук при включении / выключении устройства. Однако это нормально и не указывает на неисправность.

\* Если вам нужно полностью выключить питание, сначала выключите устройство, а затем выньте вилку кабеля питания из розетки.

## Настройка громкости каждого устройства

\* Для получения оптимального звука во время выступления установите громкость, как описано ниже.

1. С помощью регуляторов [CH1] - [CH4] отрегулируйте баланс громкости устройств, подключенных к CH1 – CH4.

Чтобы отрегулировать громкость устройства, подключенного к гнездам AUX IN, выполните настройки на подключенном устройстве.

2. С помощью регуляторов [LOW] и [HIGH] отрегулируйте тон по своему вкусу.
3. С помощью регулятора [MASTER] отрегулируйте общую громкость.

Если звук искажен, отрегулируйте регуляторы [CH1] - [CH4] и [MASTER] или отрегулируйте регулятор громкости устройств, подключенных к входам (CH1 – CH4, AUX IN).

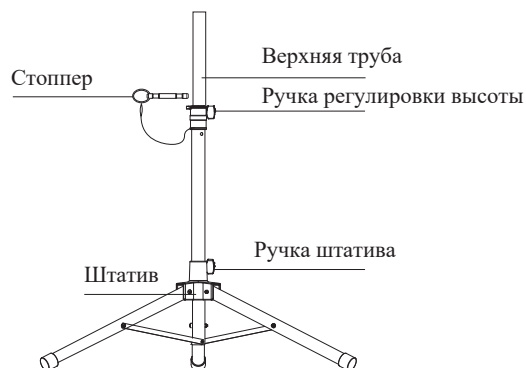
# Использование акустической стойки

Используя это устройство с подставкой для колонок ST-A95 (продается отдельно), его можно разместить на идеальной высоте для мониторинга или использования в качестве PA-системы.

## Установка стойки ST-A95

\* Вы должны получить помощь как минимум еще одного человека при прикреплении устройства к стойке или при регулировке ее высоты с прикрепленным устройством.

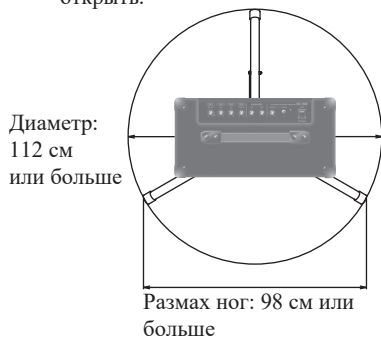
\* При настройке будьте осторожны, чтобы не зажать пальцы.



### 1. Ослабьте ручку штатива и откройте штатив.

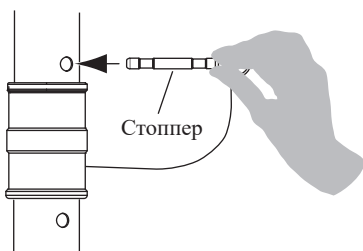
После того, как вы полностью отрегулировали штатив, закрепите ручку штатива.

\* Как показано на рисунке ниже, откройте штатив так, чтобы его ножки находились на расстоянии 98 см друг от друга. Штатив будет неустойчивым, если его недостаточно широко открыть.



### 2. Ослабьте ручку регулировки высоты и выдвиньте верхнюю трубу.

3. Вставьте стоппер в верхнюю трубу, чтобы получить желаемую высоту, до максимальной высоты 140 см.



\* Стопор должен быть вставлен ОБЯЗАТЕЛЬНО.

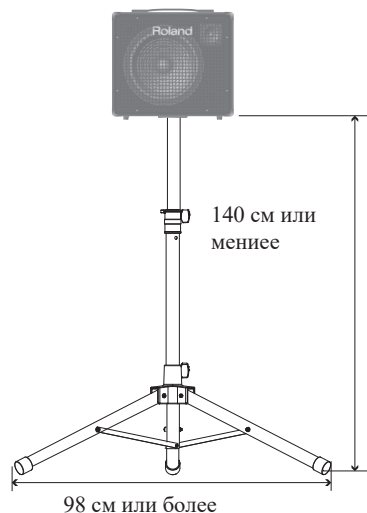
### 4. Зажмите ручку регулировки высоты.

### 5. Вставьте верхнюю трубу в устройство.

## ВНИМАНИЕ

5 KC-80 и KC-200 предназначены для использования только в сочетании с подставкой для колонок производства Roland (ST-A95). Не используйте его с другими подставками.

5 Как показано на рисунке ниже, отрегулируйте стойку на высоту не более 140 см и откройте штатив на 98 см или более.



\* Установка стойки на высоту более 140 см или штатива на расстояние менее 98 см может привести к падению системы, что может привести к повреждению или травме.

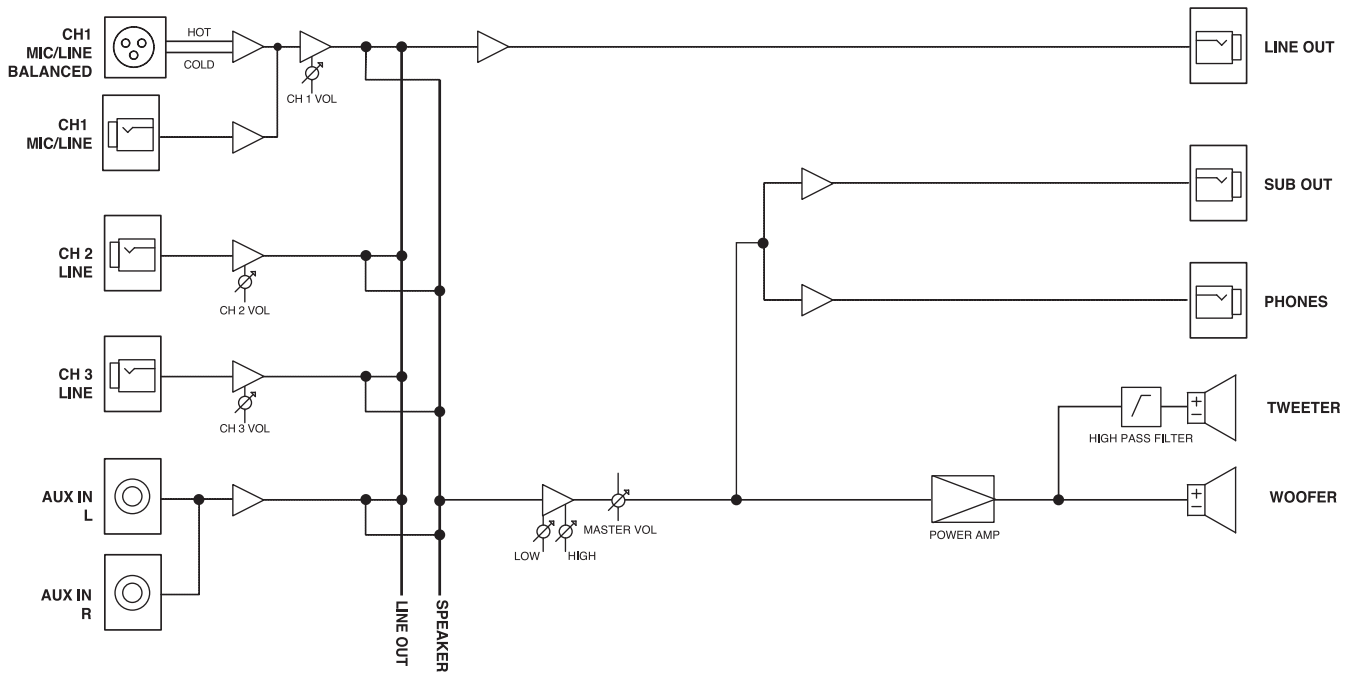
\* Если вы используете устройство со стойкой, не ставьте его на неустойчивое или наклонное место. Вы должны установить систему на устойчивое горизонтальное место.

\* Кабели, подключенные к устройству, должны иметь достаточно запаса, чтобы не допустить несчастного случая, если кто-нибудь о них споткнется.

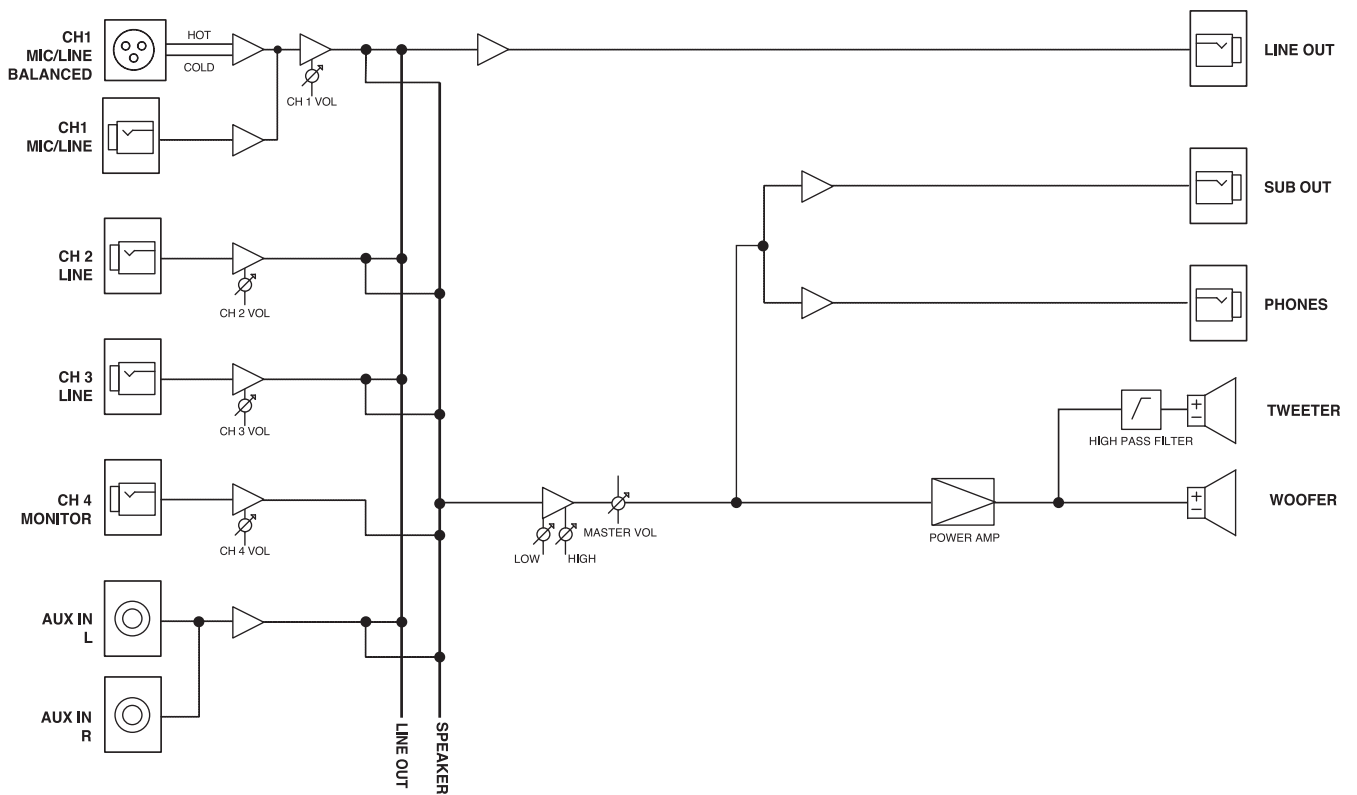
\* Во избежание несчастных случаев из-за падающих предметов не кладите ничего на верхнюю часть устройства, установленного на стойке.

# Блок-диаграмма

## KC-80



## KC-200



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Спецификация

## Roland KC-80: 3-канальный комбо-усилитель

## Roland KC-200: 4-канальный комбо-усилитель

	KC-80	KC-200
Номинальная выходная мощность	50 Вт	100 Вт
Номинальный входной уровень (1 кГц)	CH1 (MIC/LINE): -50– -20 dBu CH2 (LINE): -20 dBu CH3 (LINE): -20 dBu AUX IN (L, R, STEREO): -10 dBu	CH1 (XLR type, MIC/LINE): -50– -20 dBu CH2 (LINE): -20 dBu CH3 (LINE): -20 dBu CH4 (MONITOR): -20 dBu AUX IN (L, R, STEREO): -10 dBu
Номинальный выходной уровень (1 кГц)	LINE OUT: +4 dBu SUB OUT: +4 dBu	
Динамики	Full Range: 25 см (10 дюймов) x 1 Твитер: x 1	Full Range: 30 см (12 дюймов) x 1 Твитер: x 1
Индикатор	Питание	
Разъемы	CH1 (MIC/LINE) jack: 1/4-inch phone type CH2 (LINE) jack: 1/4-inch phone type CH3 (LINE) jack: 1/4-inch phone type AUX IN (L, R) jacks: RCA phono type AUX IN (STEREO) jack: Stereo miniature phone type LINE OUT jack: 1/4-inch phone type SUB OUT jack: 1/4-inch phone type PHONES jack: 1/4-inch TRS phone type (mono signal output)	CH1 jack: XLR type CH1 (MIC/LINE) jack: 1/4-inch phone type CH2 (LINE) jack: 1/4-inch phone type CH3 (LINE) jack: 1/4-inch phone type CH4 (MONITOR) jack: 1/4-inch phone type AUX IN (L, R) jacks: RCA phono type AUX IN (STEREO) jacks: Stereo miniature phone type LINE OUT jack: 1/4-inch phone type SUB OUT jack: 1/4-inch phone type PHONES jack: 1/4-inch TRS phone type (mono signal output)
Потребляемая мощность	50 Вт	70 Вт
Размеры (ШxГxВ)	420 x 300 x 410 мм	480 x 295 x 435 мм
Вес	12,5 кг	15 кг
Аксессуары	Руководство пользователя	
Продается отдельно	Подставка для динамика: ST-A95	

\* 0 dBu = 0.775 Vrms

\* Этот документ содержит характеристики продукта на момент его выдачи. Для получения последней информации см.сайт Roland.